

ANUNCIO

PROCESO SELECTIVO CONVOCADO PARA LA PROVISIÓN EN PROPIEDAD DE SEIS PLAZAS DE SUBALTERNO OEP 2023-2024

PRIMERO. RESOLUCIÓN DE LAS RECLAMACIONES PRESENTADAS EJERCICIO DE VALENCIANO

Sobre esta cuestión se ha emitido informe sobre las mismas por la asesora de la prueba de valenciano con propuesta de desestimación, el tribunal acuerda desestimar las alegaciones siguiendo el meritado informe como motivación del acuerdo, siendo el siguiente:

“Mireia Langa Morenilla, tècnica municipal de Promoció Lingüística, ha sigut nomenada mitjançant acord de la Junta de Govern Local, assessora per a l'exercici de valencià de relatiu al procés selectiu per a la provisió de sis places de Subaltern/a, incloses en l'oferta d'ocupació pública d'aquest ajuntament de l'any 2023 i 2024.

El Reglament municipal de Normalització Lingüística, aprovat per unanimitat en el Ple extraordinari del 24 de gener de 2005 i en vigor des de l'endemà de la publicació en el BOP, el 2 de maig de 2005, estableix entre els objectius de l'Oficina de Promoció i Ús del Valencià que s'enumeren en l'article 22, apartat g), el següent: assessorar, preparar i proposar la baremació dels exercicis de valencià per a les proves d'accés de les convocatòries públiques en l'ajuntament.

Per tant, d'acord amb l'esmentada norma municipal aprovada pel Ple, que és de compliment obligat, es desprén que és responsabilitat de la tècnica de Promoció Lingüística no solament assessorar sinó també preparar i proposar la baremació dels exercicis de valencià. Per això, en compliment del Reglament, la tècnica està obligada a presentar al tribunal la proposta d'exercici que considere més adient per a les places que es convoquen i per descomptat, la proposta de baremació de l'exercici de valencià. Així com, cal respondre les possibles al·legacions que es presenten.

En conseqüència, s'han presentat una sèrie d'al·legacions respecte a la primera part de l'exercici que consistia en un qüestionari de 20 preguntes tipus test sobre aspectes gramaticals i ortogràfics del valencià. Estes són:

- *Inadequació al temari oficial i la rúbrica de l'exercici, atés que, en les bases del procés especifica que la prova versa sobre “aspectes gramaticals i ortogràfics del valencià”. Segons la normativa lingüística de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL) i els currículums oficials d'ensenyament d'idiomes, fraseologia i locucions fixes (com “partir palletes” o “fer pols ni remolí”) no formen part de la gramàtica (morfosintaxi) ni de l'ortografia, sinó de l'àrea de lèxic i semàntica. En incloure aquestes preguntes, el tribunal avalua continguts que excedeixen la rúbrica de l'examen, vulnerant el principi de publicitat i vinculació a les bases.*



- Al seu torn, una altra persona va al·legar aspectes semblants, argumentant que: “[...] segons la RAE, aquesta defineix com a gramaticals; el pertanyent o relatiu a la gramàtica, sent les regles i estructures d’una llengua, així com el que s’ajusta a estes regles.”

Sol·licitant dues l’anul·lació de les preguntes 12-13-17-19 al tractar-se de frases fetes que, segons les dos aspirants no s’ajusten als aspectes gramaticals i ortogràfics exposats.

Les al·legacions formulades no poden estimar-se pels següents motius; les frases fetes o unitats fraseològiques constitueixen unitats lèxiques fixades, reconegudes com a part integrant del sistema lingüístic del valencià i recollides en obres normatives de referència, com el Diccionari Normatiu Valencià de l’Acadèmia Valenciana de la Llengua. Des del punt de vista lingüístic, aquestes unitats formen part del component lèxic de la llengua, el qual s’integra dins de la competència gramatical general.

La competència gramatical d’una llengua, d’acord amb la doctrina lingüística i amb els criteris aplicats en proves oficials de coneixement de llengües, comprén no sols aspectes morfosintàctics i ortogràfics estrictes, sinó també el coneixement, comprensió i ús adequat del lèxic, tan simple com complex. En conseqüència, l’avaluació de frases fetes no pot considerar-se aliena als aspectes gramaticals a què fan referència les bases.

Endemés, les frases fetes (locucions i unitats fraseològiques) constitueixen una part essencial del lèxic de la llengua, sent reconegut per l’Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL) al Diccionari Normatiu Valencià (DNV) i la Gramàtica Normativa Valenciana.

D’altra banda, una de les al·legacions ha sigut referent a: “ambigüitat i falta de context als enunciats. Les preguntes referenciades utilitzen un enunciat genèric “completa la frase”. Aquesta redacció és tècnicament deficient pels següents motius:”

“1. Falta d’instrucció: no s’especifica que l’aspirant haja de completar una locució fixa o frase feta.

2. Ambigüitat semàntica: sense un context comunicatiu, les opcions destacades pel tribunal podrien ser gramaticalment correctes en un sentit literal. (exemple: pregunta 17 estar en el plat i en les cullerades) induint a error a l’aspirant que busca una lògica sintàctica i no el record d’un modisme popular.”

En relació amb l’al·legació formulada sobre la redacció dels enunciats de les preguntes tipus test, es rebutja l’esmentada al·legació i l’anul·lació de les preguntes afectades, ja que els enunciats plantejats constitueixen una instrucció clara, habitual i suficient en proves d’aquest tipus, no requerint una especificació addicional sobre la naturalesa lingüística a completar. A més a més, l’objectiu d’una prova de competència lingüística és precisament avaluar la capacitat de l’aspirant per reconèixer unitats gramaticals, ortogràfics, distingir usos literals i seleccionar la forma normativa adequada. Així com, avaluar la comprensió de l’aspirant. La contextualització i especificació dels enunciats convertiria l’exercici en una prova de reconeixement guiat.

Seguidament, altra al·legació fa referència a: “la vulneració del principi d’igualtat per localisme, pregunta 12: acabar com el ball de Torrent. La inclusió de l’expressió suposa una clara vulneració del principi d’igualtat, mèrit i capacitat (Art 23.2 i 103.1 CE). Esta expressió és un modisme de fort caràcter local o comarcal. Exigir el seu coneixement en un procés selectiu de caràcter tècnic suposa un avantatge



injustificat pels aspirants locals enfront dels quals han estudiat un valencià normatiu i estàndard, discriminant a aquests per un coneixement folklòric no inclòs en la gramàtica oficial.”

Es desestima al·legació per no apreciar-se vulneració alguna dels principis esmentats. No és una expressió únicament del municipi de Torrent, és una locució verbal que no depèn de la procedència geogràfica de l'aspirant, sinó del seu nivell de competència lingüística, no exigint coneixements aliens a la llengua estàndard. Doncs també podria dir-se dels municipis de Parra o Moixent. Tot l'esmentat exclou qualsevol possible vulneració dels principis. Addicionalment, és una frase feta normativament reconeguda, integrada en el lèxic general valencià i accessible a qualsevol aspirant. Així ho reconeix l'AVL.

Les últimes al·legacions van dirigides als criteris de correcció, sol·licitant que es revisen els criteris de correcció aplicats en la prova de traducció, establint un sistema proporcional i on no es penalitze més d'una vegada pel mateix error ortogràfic o gramatical al mateix text. Les al·legacions són:

- *“Falta de publicitat prèvia dels criteris de correcció. En la sessió d'examen realitzat el dia 22 de desembre, el Secretari del Tribunal va procedir a la lectura oral dels criteris de descompte per errors en la prova de traducció, que segons vaig entendre seran de 0,1 punts per accentuació/dièresi i 0,2 punts per errors gramaticals. Es fa constar que aquests criteris no van ser publicats amb anterioritat en el tauler d'anuncis ni en les bases específiques, la qual cosa genera una situació d'indefensió i vulnera el principi de seguretat jurídica (Art. 9.3 CE).”*

L'al·legació no pot estimar-se, donat que, la normativa i jurisprudència no obliga al fet que els criteris de correcció hagen de publicar-se amb caràcter previ, llevat que així ho prevegen expressament les bases, cosa que no ocorre en el present procés selectiu. Les bases defineixen adequadament l'objecte de la prova i la puntuació màxima, la qual cosa garanteix la seguretat jurídica. A més, els criteris de correcció van ser comunicats oralment pel Secretari del Tribunal abans de l'inici de la prova, de manera igualitària per a tots els aspirants, sense que s'haja produït cap situació d'indefensió.

En conseqüència, els criteris aplicats són vàlids i conformes a dret, i no procedeix l'estimació de l'al·legació formulada.

- *“Sobre la falta de proporcionalitat en el sistema de descomptes. La prova de traducció té una valoració màxima d'1 punt tal com se'ns va explicar oralment als aspirants abans del començament de la prova. Aplicar un descompte de 0,2 punts per cada error gramatical suposa que un aspirant amb 5 errors tècnics obtindria una qualificació de 0. Aquest sistema és manifestament desproporcionat, ja que no permet valorar de manera global la competència lingüística, el lèxic emprat ni la coherència de la traducció, reduint l'avaluació a un sistema punitiu extrem que no es correspon amb els estàndards d'avaluació de llengües oficials (com els de la JQCV o el Marc europeu comú de referència).”*

En relació amb l'al·legació formulada sobre la presumpta desproporcionalitat del sistema de penalització aplicat en la prova de traducció, al·legació parteix d'un pressupòsit incorrecte, en afirmar que s'aplica directament els criteris sobre la puntuació màxima d'1 punt. Aquesta afirmació no es correspon amb el sistema real de correcció aplicat, perquè la correcció de la prova de traducció es realitza inicialment sobre una escala de 0 a 10 punts. Sobre aquesta escala s'apliquen les penalitzacions establertes (-0,10 o -0,20 segons l'error) i només una vegada



obtinguda la qualificació final, aquesta es reescala proporcionalment a la valoració màxima en l'exercici, en aquest cas 1 punt.

Així mateix, el sistema de correcció aplicat permet una valoració global diferenciant entre tipologies d'error i garantint una graduació proporcional de les penalitzacions. En conclusió, l'al·legació formulada parteix d'una interpretació errònia del sistema de correcció, confon escala d'avaluació interna amb la puntuació final, i no acredita cap vulneració del principi de proporcionalitat. El sistema de descomptes aplicat és objectiu, proporcional i conforme als criteris habituals d'avaluació lingüística, i no procedeix l'estimació de l'al·legació formulada.

- *"Sobre la reiteració d'errors en paraules repetides. És criteri administratiu consolidat i pràctica habitual en les proves de certificació lingüística que un mateix error lèxic o gramatical, derivat del desconeixement d'una sola norma o paraula, no siga penalitzat de manera acumulativa cada vegada que aparega en el text. Penalitzar repetidament el mateix vocable suposa una "doble sanció" per un mateix fet, vulnerant el principi d'equitat en la valoració."*

L'al·legació formulada no pot estimar-se. No existeix cap norma jurídica ni criteri vinculant que impose que un mateix error lingüístic haja de ser penalitzat una única vegada quan apareix reiteradament en un text. Les pràctiques d'altres proves de certificació lingüística no tenen caràcter obligatori en els processos selectius, que es regeixen per les seues bases i pel criteri tècnic de l'òrgan qualificador.

Cada aparició d'una forma incorrecta constitueix una errada material diferenciada que incideix en la qualitat lingüística global del text. La penalització reiterada no suposa una doble sanció, atés que no ens trobem davant d'un procediment sancionador, sinó d'un sistema d'avaluació de competències. A més, la reiteració d'errors evidencia un desconeixement persistent de la norma i justifica una valoració inferior en aplicació del principi de mèrit i capacitat.

En conseqüència, la penalització aplicada és correcta, proporcional i conforme a dret, i no procedeix l'estimació de l'al·legació formulada."

SEGUNDO. CORRECCIÓN DEL VALENCIANO. Criterios y resultados.

2.1 Criterios de Corrección: son los fijados por el tribunal antes de comenzar el ejercicio y que se dieron a conocer a todos los opositores:

"CRITERIS DE CORRECCIÓ

Qüestionari de 20 preguntes tipus test sobre aspectes gramaticals i ortogràfics del valencià:

- *Valoració màxima: 2 punts*
- *Totes les preguntes tindran el mateix valor i cada contestació errònia es penalitzarà descomptant un terç del valor d'una resposta correcta. Les respostes en blanc no penalitzen.*

Traducció d'un text del castellà al valencià:



Valoració màxima: 1 punt



■ Descomptaran 0.10 punts: errors en accents, dièresis, apostrofacions, contraccions, majúscules, errors de puntuació greus (que afecten la comprensió) o repetitius, etc.

■ Descomptaran 0.20 punts: faltes d'ortografia (excepte les valorades en l'apartat anterior), de morfosintaxi i de lèxic.

■ Com que hi ha limitació de text, la repetició d'un error comptarà tantes voltes com s'haja produït.

Temps de durada de l'exercici: 45 minuts

2.2 Calificación.

2.2.1. PRIMERA PARTE. Se corrige según la plantilla publicada dando lugar a las siguientes calificaciones que constan en el apartado siguiente.

2.2.2 SEGUNDA PARTE. Traducción. Se corrigen por la asesora del tribunal siguiendo los criterios vistos, dicha propuesta la hace suya el tribunal de forma íntegra y constan en el apartado siguiente.

2.3. Resultado.

Nº	APELLIDO	APELLIDO	NOMBRE	Ejerc. TEST	Ejerc. TRADUC.	TOTAL
1	ALBA	GASTALDO	JESUS	1.40	0.70	2.10
2	ALBA	TARÍN	MÓNICA	1.50	0.69	2.19
3	ALIENA	GOMEZ	RAMON	NP	NP	NP
4	AMADOR	ABAD	MARIA DEL MAR	1.63	0.86	2.49
5	BALBASTRE	ROGER	JUAN MANUEL	0.47	0.64	1.11
6	BELLANATO	GARCÍA	M ^a DEL PILAR	0.90	0.78	1.68
7	BELLOT	CAPELLINO	GUILLEM	1.63	0.90	2.53
8	BERBEL	VICO	FRANCISCA	1.07	0.78	1.85
9	CABALLER	AGUSTI	GLORIA	0.97	0.41	1.38
10	CAMPOS	TORTOSA	SUSANA	NP	NP	NP
11	CAMPS	RODRIGUEZ	ESTHER	1.20	0.60	1.80
12	CAZORLA	GÓMEZ	ALICIA	1.10	0.77	1.87
13	CREMADES	LÓPEZ	MARÍA ÁNGELES	1.47	0.72	2.19
14	CUADRADO	CASTELLO	MARIA DEL MAR	0.93	0.60	1.53
15	DESCALZO	GIMENEZ	SERGI	0.87	0.88	1.75
16	FENOLL	CABEZA	MARTA	1.37	0.95	2.32
17	FERNANDEZ	MARTINEZ	SILVIA	0.97	0.78	1.75
18	FRIAS	NACHER	MARIA CARMEN	NP	NP	NP
19	GALLEGO	MADRAMANY	DOLORES	1.27	0.65	1.92
20	GARCÍA	GALLEGOS	RICARDO	1.20	0.69	1.89
21	GARCÍA	ROMERO	VERÓNICA	0.63	0.82	1.45
22	GARRIDO	PORTERO	M CARMEN	1.07	0.51	1.58
23	GONZÁLEZ	MARTÍNEZ	JUAN	0.57	0.57	1.14
24	HERNANDEZ	GOMEZ	BEATRIZ	1.73	0.82	2.55



Nº	APELLIDO	APELLIDO	NOMBRE	Ejerc. TEST	Ejerc. TRADUC.	TOTAL
25	HERRERO	PLÁ	JAVIER	1	0.61	1.61
26	ILLOBRE	JIMÉNEZ	SANDRA	1.23	0.78	2.01
27	IRANZO	DE DIOS	DIANA	1.73	0.91	2.64
28	JIMENEZ	SERRANO	JAVIER	0.53	0	0.53
29	MARTÍNEZ	GIRONA	VIRGILIO	1.33	0.75	2.08
30	MEDINA	PLÁ	PABLO	0.67	0.55	1.22
31	MERCHANTE	CASTILLO	MÓNICA	1.10	0.72	1.82
32	MERINO	NÚÑEZ	DOMINGO	1.23	0.70	1.93
33	MONSELL	RUEDA	MARIA	0.77	0.92	1.69
34	MONTOYA	GARCIA	SILVIA	0.83	0.78	1.61
35	NAVARRO	ALCANTUD	DAVID	1.03	0.86	1.89
36	NAVARRO	PÉREZ	MONSERRAT	1.20	0.76	1.96
37	NUÑEZ	MORA	ANGEL	0.60	0.42	1.02
38	OGANDO	ROLLO	MARÍA EUGENIA	0.90	0.69	1.59
39	PEÑA	ARGENTE	LUIS	0.90	0.42	1.32
40	PEÑA	JUAN	SANDRA	1.27	0.86	2.13
41	PÉREZ	LUCAS	ROSA MARÍA	1.17	0.76	1.93
42	PERIS	VILLAGRASA	ADRIAN	0.43	0.54	0.97
43	QUILIS	REAL	YOLANDA	1.60	0.83	2.43
44	ROBLEDO	LUCAS	MÓNICA	1	0.91	1.91
45	RODA	GIMENO	VICTOR MANUEL	0.47	0.56	1.03
46	RODRIGUEZ	CAMACHO	RAQUEL	0.40	0.09	0.49
47	RODRIGUEZ	CAMPOS	CONSOLACION	0.80	0.80	1.60
48	ROSALENY	GIMÉNEZ	ANTONIO	1.87	0.85	2.72
49	ROSIQUE	CAPILLA	CAROLINA	0.97	0.80	1.77
50	RUIZ	PARDO	CARMEN	0.50	0.58	1.08
51	SABIO	GÓMEZ	EMILIA	NP	NP	NP
52	SAEZ	GOMEZ	JAVIER	1	0.77	1.77
53	SÁEZ	GIMÉNEZ	MERCEDES	0.97	0.78	1.75
54	SAHUQUILLO	LORENTE	RAQUEL	1.10	0.86	1.96
55	SALINAS	SERRANO	MARIAJOSE	1.07	0.67	1.74
56	SAPENA	VERCHER	RAQUEL	1	0.76	1.76
57	SOLER	VIDAL	MARGARITA	1.47	0.77	2.24
58	TORRENTE	MARTÍNEZ	MARÍA-GEMA	0.80	0.84	1.64
59	VERDE	ABAD	AGUSTIN	1.47	0.72	2.19
60	VERDUN	LABRADOR	MONSERRAT	0.77	0.55	1.32
61	VICENTE	TEMPORAL	MARIA JOSE	0.73	0.82	1.55
62	VIDAL	MARTIN	JOSE RAMON	1.20	0.80	2
63	VIDAL	MORANT	MARIA JOSE	0.93	0.51	1.44
64	VILLANUEVA	TUR	MARIA SOLEDAD	0.83	0.71	1.54
65	WASYLKÓW		WOJCIECH	1	0.9	1.09

De conformidad con lo dispuesto en la base 9 de las reguladoras del presente proceso selectivo, los aspirantes podrán formular por escrito que se los ponga de manifiesto su examen para comprobar la correcta aplicación al mismo de los criterios de valoración utilizados por el tribunal, en el plazo de tres días hábiles contados desde el siguiente al de la publicación de las calificaciones.



Contra el citado acuerdo del Tribunal de resolución a las reclamaciones presentadas, que no pone fin a la vía administrativa, se podrá interponer recurso de alzada ante la Junta de Gobierno Local en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente en el Tablón de Anuncios Electrónicos de este Ayuntamiento, de acuerdo con lo establecido en los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

En Torrent, a la fecha de firma electrónica del presente documento.

EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL CALIFICADOR,

